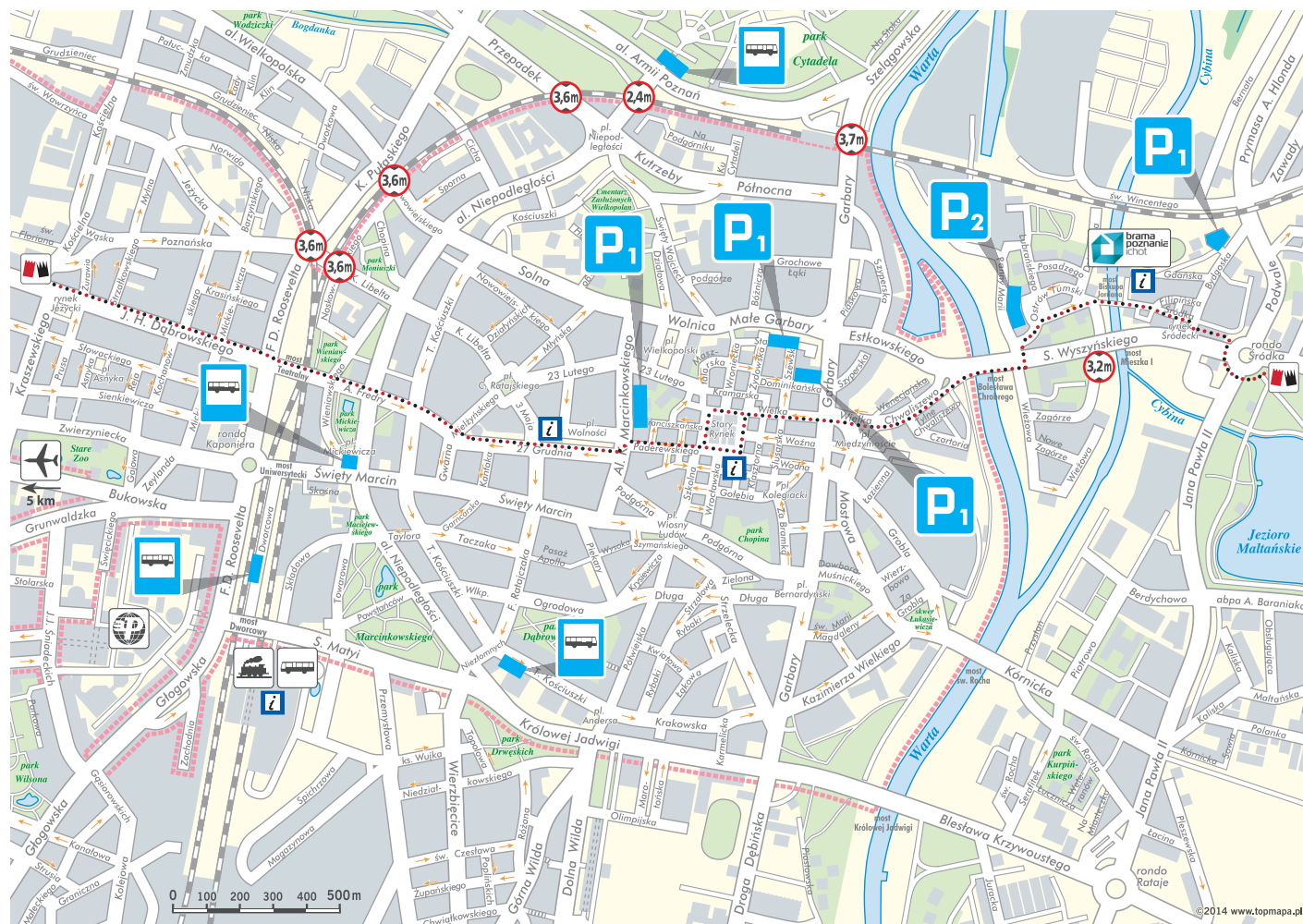




MAPA PARKINGÓW DLA AUTOBUSÓW TURYSTYCZNYCH W CENTRUM POZNANIA

MAP OF COACH PARKING IN CENTRAL POZNAN / PLAN DER BUSPARKPLÄTZE IN STADTZENTRUM IN POSEN



Poznań Centrum

Parkingi

dla autobusów turystycznych

Coach parking

Busparkplätze



Parking płatny
Pay parking
Gebührenpflichtiger Parkplatz



Parking bezpłatny
Free parking
Kostenloser Parkplatz



Przystanek – bezpłatny do 15 min.
Stop – free up to 15 minutes
Haltestelle – kostenlos bis 15 Minuten



Informacja turystyczna
+48 61 852 61 56, www.cim.poznan.pl
Tourist information
Touristische Information

Strefa Płatnego Parkowania
Paid Parking Zone
Parkzone

Ulica jednokierunkowa
One-way street
Einbahnstraße

Ograniczenia w ruchu pojazdów
Traffic limitations
Verkehrsbeschränkungen

Trakt Królewsko-Cesarski – przebieg trasy
The Royal-Imperial Route
Die Route der Könige und Kaiser



Międzynarodowe Targi Poznańskie
Poznań International Fair
Internationale Messe Poznań



Port Lotniczy Ławica
Poznań Airport
Flughafen Ławica



Poznań Główny – dworzec kolejowy
Poznań Main Station
Poznań Hauptbahnhof



Poznań Główny – dworzec autobusowy
Poznań Bus Station
Poznań Busbahnhof



www.poznan.pl

POZnań*
*Miasto know-how

P₁ Parkingi płatne

ul. Stawna (52°24'39" N; 16°56'9" E)
ul. Dominikańska (52°24'34" N; 16°56'14" E)
Al. K. Marcinkowskiego (52°24'30" N; 16°55'46" E)
ul. Bydgoska (52°24'47" N; 16°57'22" E)

Aktualny cennik opłat znajduje się na stronie internetowej:
www.zdm.poznan.pl, w zakładce: Parkowanie

P₂ Parking bezpłatny w strefie parkowania

ul. Panny Marii (52°24'39" N; 16°56'47" E)

Przystanki (bezpłatne do 15 min.)

al. Armii Poznań (52°25'5" N; 16°55'53" E)
ul. Św. Marcin (52°24'27" N; 16°55'1" E)
ul. Dworcowa (52°24'18" N; 16°54'45" E)
ul. T. Kościuszki (52°24'8" N; 16°55'28" E)

Informacje o utrudnieniach w ruchu drogowym
www.zdm.poznan.pl (zakładka: Utrudnienia w ruchu)

Opróżnianie toalet autobusowych:

ALAN Wywóz Nieczystości Ciekłych, tel. 61 810 40 78
TOI-TOI Polska, tel. 61 835 97 80
EKO, tel. 61 814 55 50
WC Serwis, tel. 61 639 08 17
CLIPPER, tel. 61 811 65 39
SKIP, tel. 61 821 81 62
Autostrada A2 – MOP Krzyżowniki, tel. 24 256 40 58

i Centrum Informacji Turystycznej

Stary Rynek 59, tel. 61 852 61 56, it@cim.poznan.pl

Brama Poznania to wyjątkowe miejsce, które symbolicznie łączy najstarsze dzielnice miasta: Ostrów Tumski i Śródkę. Oferuje zwiedzającym multimedialną ekspozycję, warsztaty edukacyjne, wydarzenia kulturalne i wycieczki. Prezentuje fascynujące dzieje katedralnej wyspy i zachęca do jej zwiedzania z audioprzewodnikiem. Brama Poznania to znakomity punkt startowy do wyprawy w miasto Traktem Królewsko-Cesarskim.

Trakt Królewsko-Cesarski to szlak, którym możesz kontynuować zwiedzanie Poznania. Trasa jest opowieścią o niezwykłych dziejach miasta. Jej bohaterowie to królowie i cesarze oraz mieszkańcy Poznania. Specjalne oznakowanie trasy pozwoli Ci łatwo odnaleźć się w przestrzeni. Zwiedzając Trakt, możesz skorzystać także z linii tramwajowej nr 17.

P₁ Pay parking

ul. Stawna (52°24'39" N; 16°56'9" E)
ul. Dominikańska (52°24'34" N; 16°56'14" E)
Al. K. Marcinkowskiego (52°24'30" N; 16°55'46" E)
ul. Bydgoska (52°24'47" N; 16°57'22" E)

Valid charge list:
www.zdm.poznan.pl, tab: Parkowanie

P₂ Free parking

ul. Panny Marii (52°24'39" N; 16°56'47" E)

Coach stops (up to 15 min. free of charge)

al. Armii Poznań (52°25'5" N; 16°55'53" E)
ul. Św. Marcin (52°24'27" N; 16°55'1" E)
ul. Dworcowa (52°24'18" N; 16°54'45" E)
ul. T. Kościuszki (52°24'8" N; 16°55'28" E)

Information on traffic disruptions
www.zdm.poznan.pl (tab: Utrudnienia w ruchu)

Coach toilet tank emptying services:

ALAN Wywóz Nieczystości Ciekłych, tel. +48 61 810 40 78
TOI-TOI Polska, tel. +48 61 835 97 80
EKO, tel. +48 61 814 55 50
WC Serwis, tel. +48 61 639 08 17
CLIPPER, tel. +48 61 811 65 39
SKIP, tel. +48 61 821 81 62
Autostrada A2 – MOP Krzyżowniki, tel. +48 24 256 40 58

i Tourist Information Centre

Stary Rynek 59, tel. +48 61 852 61 56, it@cim.poznan.pl

The remarkable **Porta Posnania** symbolically connects Poznań's oldest districts of Cathedral Island and Śródką. It attracts its visitors with a multimedia display, educational workshops, cultural events and tours. It presents the fascinating history of Cathedral Island and encourages visitors to tour it with an audio guide. The Porta Posnania is a perfect starting point for exploring the city along the Royal-Imperial Route.

The Royal-Imperial Route is a trail you can take to continue sightseeing in Poznań. The Route tells the city's unusual tale. Its heroes are kings, emperors and the inhabitants of Poznań. The Route is specially marked to make finding your way easy. One way to explore it is to follow tram line 17.

P₁ Gebührenpflichtige Parkplätze

ul. Stawna (52°24'39" N; 16°56'9" E)
ul. Dominikańska (52°24'34" N; 16°56'14" E)
Al. K. Marcinkowskiego (52°24'30" N; 16°55'46" E)
ul. Bydgoska (52°24'47" N; 16°57'22" E)

Informationen über die aktuelle Gebührenordnung:
www.zdm.poznan.pl, Unterseite: Parkowanie

P₂ Gebührenfreier Parkplatz

ul. Panny Marii (52°24'39" N; 16°56'47" E)

Halteplätze (bis zu 15 Minuten gebührenfrei)

al. Armii Poznań (52°25'5" N; 16°55'53" E)
ul. Św. Marcin (52°24'27" N; 16°55'1" E)
ul. Dworcowa (52°24'18" N; 16°54'45" E)
ul. T. Kościuszki (52°24'8" N; 16°55'28" E)

Informationen über Verkehrsbehinderungen
www.zdm.poznan.pl (Unterseite: Utrudnienia w ruchu)

Entsorgung von flüssigen Abfällen

ALAN Wywóz Nieczystości Ciekłych, tel. +48 61 810 40 78
TOI-TOI Polska, tel. +48 61 835 97 80
EKO, tel. +48 61 814 55 50
WC Serwis, tel. +48 61 639 08 17
CLIPPER, tel. +48 61 811 65 39
SKIP, tel. +48 61 821 81 62
Autostrada A2 – MOP Krzyżowniki, tel. +48 24 256 40 58

i Zentrum für Tourismusinformation

Stary Rynek 59, tel. +48 61 852 61 56, it@cim.poznan.pl

Die Porta Posnania ist eine außergewöhnliche Einrichtung, die die beiden ältesten Stadtteile Posens verbindet: Śródką und die Dominsel. Gezeigt wird eine multimediale Ausstellung zur Frühgeschichte der Dominsel, der Stadt und des polnischen Staates; die Einrichtung veranstaltet Seminare, Fortbildungen, kulturelle Events und Exkursionen. Für den Besuch der Denkmäler stehen Audioguides zur Verfügung. Die Porta Posnania ist ein hervorragender Ausgangspunkt für einen Stadtpaziergang entlang der Route der Könige und Kaiser.

Die Route der Könige und Kaiser ist ein Weg, der Sie durch Posen führt. Die Route erzählt von der ungewöhnlichen Geschichte der Stadt. Ihre Helden sind Könige, Kaiser und Posener Bürger. Die Route ist beschildert und vor Ort leicht zu verfolgen. Auch die Straßenbahnlinie Nr. 17 verläuft entlang der Route.

Produkcja / Production / Produktion Współpraca / Cooperation / Zusammenarbeit

Centrum Turystyki Kulturowej

TRAKT
www.poznan.pl/trakt

POZnań*
*Miejsce know-how

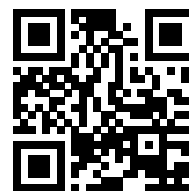


***zdm**
Związek Organizacji Miast

www.bramapoznania.pl



www.POZnań*.travel



Opublikowano nakładem / Published by / Herausgeber Centrum Turystyki Kulturowej TRAKT / TRAKT Center for Cultural Tourism / Zentrum für Kulturinformation TRAKT, tel. +48 61 647 76 00, e-mail: centrum@trakt.poznan.pl, www.bramapoznania.pl; PLOT: Poznańska Lokalna Organizacja Turystyczna / Poznań Tourist Organisation / Poznań Tourismorganisation e.V., tel. +48 61 878 56 96, e-mail: biuro@plot.poznan.pl, www.poznan.travel **Mapa / Map by / Kartengrundlage** Pietruska & Mierkiewicz Wydawnictwo i Bank Geoinformacji Sp. z o.o. **Translation** Krzysztof Kotkowski **Übersetzung** Reinhard Lauterbach, Elżbieta Marszałek **Przygotowanie / Editing / Redaktionelle Betreuung** Wydawnictwo Miejskie Posnania, www.wmpoznania.pl